A Million TEARS

01 **Dear You-July-** Yuki Suetsugu

02 **Last Class** Machiko Sakurai

03 **Happy Tomorrow** Keiko Suenobu

04 **To Be An Angel** Mizuho Aimoto

05 **Indigo Blue** Tsugumi

A MILLION TEARS

Yuki Suetsugu

Machiko Sakurai

Keiko Suenobu

Mizuho Aimoto

Tsugumi

01 **Dear You -July-** Yuki Suetsugu 4

02 **Last Class** Machiko Sakurai 65

03 **Happy Tomorrow** Keiko Suenobu 103

04 **To Be An Angel** Mizuho Aimoto 167

05 **Indigo Blue** Tsugumi 223

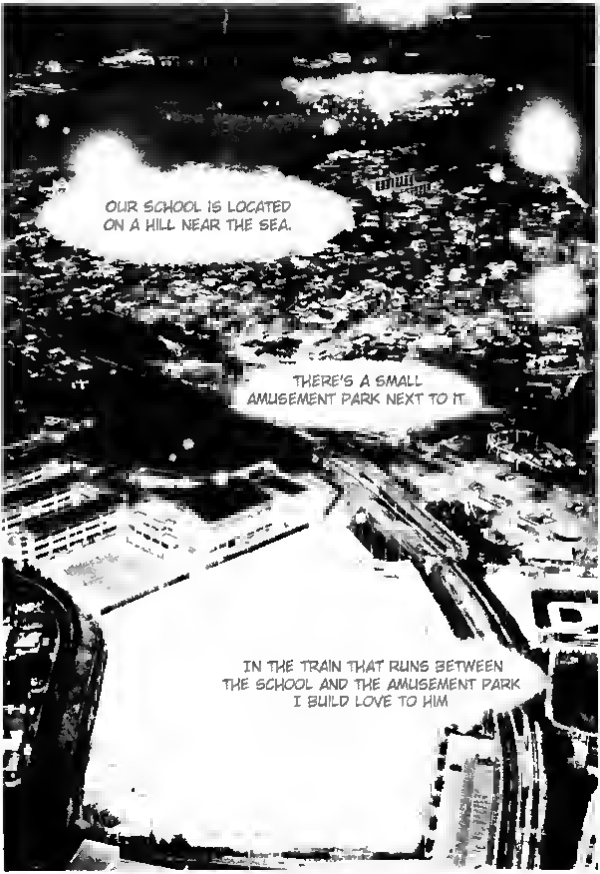
YUKI SUETSUGU

LOVELY YOU -JULY-

9
YUKI SUETSUGU

HAS SUMITOMO EVER BEEN TO THAT AMUSEMENT PARK?
ka-chang
ka-chang
EH?
ka-chang
ka-chang
ka-chang

AH...
YEAH, WHEN I WAS YOUNG.
I WONDER ... IF I CAN GO THERE BEFORE GRADUATION?
ka-chang
ka-chang
THAT'S NICE.
ka-chang


OUR SCHOOL IS LOCATED ON A HILL NEAR THE SEA.
THERE'S A SMALL AMUSEMENT PARK NEXT TO IT.
IN THE TRAIN THAT RUNS BETWEEN THE SCHOOL AND THE AMUSEMENT PARK I BUILD LOVE TO HIM

ALL THIS TIME I'VE BEEN KEEPING MY FEELINGS FOR HIM A SECRET.
I CAN'T STAND IT ANYMORE.
I'LL CONFESS.
SAKI, I LIKE NARASAKI.
?
?
ssh
ssh
MAYUMI, WHAT THE HECK?
REALLY? NARASAKI!? IN FACT? SINCE WHEN?
SAKI, DON'T BE TOO LOUD!
YOUR VOICE WAS LOUD AS WELL
IT WAS NOT!
sob

SO, SINCE WHEN?
EVERY MORNING I TAKE THE TRAIN 30 MINUTES EARLIER FROM THE OTHERS BECAUSE OF HIM.
I REALLY LIKE HIM
SINCE FIRST GRADE.
FIRST GRADE!? YOU'VE BEEN KEEPING THIS A SECRET FROM ME... FOR 2 YEARS?
SORRY.
RIGHT!
YOU ARE RIGHT, SAKI!
JUST TELL HIM,
HE'S IN THE SAME CLASS.
I'M GOING TO CONFESS TO HIM BEFORE THE VACATION STARTS.
I'LL TRY THIS SUMMER.

HOT.
IT'S NOT ENOUGH!
JULY, THE WEATHER IS GETTING HOTTER.
ATTEN-TION, KIDS.
AFTER THIS FIRST SEMESTER, NARASAKI WILL TRANS-FER OUT OF THIS SCHOOL.
HOT.
AS IF I'M ABOUT TO EXPLODE.
EVEN THOUGH I'VE TOLD SAKI.

HE WILL MOVE TO KAGO-SHIMA.
IT IS SUR-PRISING, BUT...
I'M USED TO MOVING. MY DAD IS A SOLDIER
THERE'S A BASE IN KAGO-SHIMA?
BLA
BLA
NARASAKI! ARE YOU SERIOUS? SO SUDDEN.
IT CAN'T BE TRUE
SERIOUS. SO MUCH TROUBLE
BUT HOW ABOUT THE EXAM? IT'S THIS SUMMER, RIGHT?

STUDYING CAN BE DONE ANY-WHERE
COZ YOU'RE SMART.
MAYUMI, BE STRONG! DON'T COL-LAPSE.
shake shake
COZ ... HE'S
TRANS-FER-RING
NARASAKI! IS IT TRUE!?
KAGO-SHIMA IS SO FAR AWAY,
BUT YOU'RE GOING TO ATTEND COLLEGE HERE, RIGHT?
I'LL THINK ABOUT THAT.
OH RIGHT! I BOUGHT CANDY.
HUH? CANDY?
IT'S NARASAKI'S FAVOURITE CANDY.
RUSTLE
WHY? THE CHOICE IS UNI-VERSITY K.

THIS MUCH? WHAT FOR?
HOW COME GIRLS ALWAYS BRING CANDY?
NEVER-MIND! YOU LIKE CANDY, DON'T YOU?
OH, WELL ...
THANKS!
I KNOW ...
HE ALWAYS HAS CANDY IN HIS POCKET
EVERY GIRL LIKES HIM
MAYUMI ...
HOW IS IT?

ISN'T IT IRONIC? JUST WHEN I'M ABOUT TO CONFESS MY FEELINGS
MAYBE GOD DOESN'T ALLOW IT INSTEAD OF BEING EMBARRASSED
I'LL FORGET ABOUT IT.
TWO YEARS!
YOU'VE LIKED HIM FOR THAT LONG!
MAYUMI!
WHY ARE YOU DESPERATE?
AT NIGHT, THE TEMPERATURE DROPS
The door will close down.
step
step
step
MY SPIRIT DROPS TOO, DON'T KNOW WHERE.
WAA!

SLAM
Don't trespass! It's danger-ous!
?
IF I MISS THE TRAIN, I MIGHT ARRIVE AT HOME PAST 9 O'CLOCK
I HAD TO.
HUH ...
mmph
ckle

SUMI-TOMO' DON'T LAUGH.
SO SORRY!
BUT YOUR BUS
DOES COME EVERY HOUR, RIGHT?
EH?
HOW COME YOU KNOW?
YEAH, MY HOUSE IS IN THE VILLAGE
EH YEAH I HAD A MEETING TODAY
BY THE WAY
THIS IS THE FIRST TIME WE RODE HOME ON THE SAME TRAIN, RIGHT?
BUT IN THE MORNING, WE ALWAYS RIDE THE SAME TRAIN

ka-chung
ka-chung
ka-chung
YEAH
I DON'T LIKE BEING TOO CROWDED
GOOD REASON ME ... BECAUSE OF THAT RARE BLIS.
LIE
LIE AGAIN
MY BLOOD PRES-SURE IS LOW, SO I'M NOT TOO FIT IN THE MORNING
BUT . I WANTED TO RIDE ON THE SAME TRAIN WITH YOU EVERYDAY
JUST BY SEEING YOU

I CAN BE HAPPY FOR THE WHOLE DAY.
ka-chang
ka-chang
ka-chang
I SEEMS THAT THIS IS THE FIRST TIME WE'VE HAD A CONVERSATION, RIGHT?
EH?
ka-chang
ka-chang
NOT REALLY, EH?
I THINK WE'VE TALKED ONCE BEFORE.
ABOUT KASHII PARK?
THAT WAS IN SPRING, RIGHT?
Next Station: Nishi-tetsu
SUMI-TOMO, AREN'T YOU GOING?
AH!
YEAH.
BYE!

SEE YOU TOMOR-ROW.
"SEE YOU TOMOR-ROW"
THAT "TOMOR-ROW" WILL BE GONE
ka-chang
ka-chang
ka-chang
AFTER THE FIRST SEMESTER ENDS
WHAT SHOULD I DO?

WHAT SHOULD I DO?
ka-chang
ka-chang
ka-chang
pssssh
MORNING!

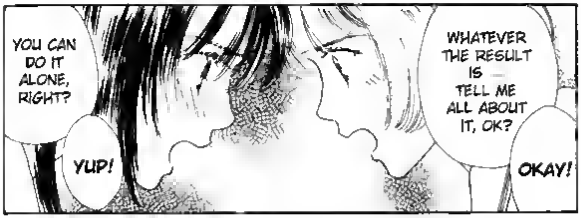
WHAT SHOULD I DO?
KASHII PARK ...
ka-chung ka-chung
EH?
IF YOU WANT TO, WHY DON'T YOU GO?
YOU'RE GOING TO MOVE, RIGHT?
IT'S HARD TO FIND SPARE TIME.
EVEN IF I CAN, IT'S NO FUN TO GO ALONE.
WHAT IF YOU GO WITH A GIRL?
YOU ARE SO POPULAR,
JUST ASK SOME-ONE, SURELY

AAH, THAT IS SO SARCASTIC.
EH? WHICH!?
I'M NOT POPULAR AT ALL.
DON'T SAY A THING LIKE THAT WITH SUCH A CUTE FACE
OH, WELL, NEVERMIND
NO, NO.
I MEAN IT ...
CUTE ...?
THIS AMUSEMENT PARK SEEMS QUIET, COZ WE ALWAYS PASS IT ON REGULAR DAYS
BUT ON HOLIDAYS A LOT OF PEOPLE COME WITH THEIR FAMILY.

WHEN I WENT HOME AFTER EXTRA LESSON ON SUNDAY,
THE ATMOSPHERE LOOKED SO DIFFERENT.
THREE YEARS COMMUTING IN FRONT OF M,
I WISH I COULD GO THERE EVEN ONCE.
BUT IT SEEMS IMPOSSIBLE
kya-haang
I'M GOING TO MOVE
kya-haang
...
EH?
kya-haang
WHAT DID YOU SAY?
UMM ..
kya-haang
pssst
Kashi Park! Kashi Park!

MORNING, MAYUMI
READY FOR CLASSICAL JAPANESE?
falls
MAYUMI
MAYUMI!
MAYU
ACK
grabs
SAKI, I'VE DECIDED!
THOUGH I'LL PROBABLY JUST GET REJECTED. I WILL STILL TRY.

I DON'T WANT EVERY-THING TO END WITHOUT DOING ANYTHING.
I DON'T WANT THIS PAST TWO YEARS TO BE IN VAIN.
"LET'S GO!"
"LETS GO TO THAT PARK!"
"WE'LL GO TOGETHER"
ARE YOU SURE YOU CAN?
HOW ARE YOU GOING TO DO IT?
HOW SHOULD I DO IT?
OH, RIGHT! THEY SAY WHEN THERE'S NO LESSON, NARASAKI STUDIES ALONE IN SOCIOLOGY CLASS
ALONE!?
THIS IS THE CHANCE, KEEP IT UP!


YOU CAN DO IT ALONE, RIGHT?
YUP!
WHATEVER THE RESULT IS — TELL ME ALL ABOUT IT, OK?
OKAY!

Your lips are dry.
here, some lipbalm!
OK!
FIGHT!

LADIES ROOM
paw

splash
RELAX! I CAN DO IT.
"LET'S GO TO THAT PARK."
"BECAUSE I LIKE YOU."

RELAX
KYA KYA
slam
OH RIGHT,
I JUST TALKED TO NARA-SAKI.
pfff
HE'S STILL THINKING ABOUT COLLEGE
I SAID "I WANT TO GO TO UNIVERSITY K"!
HE SAID "SHOULD I GO THERE TOO?"
WHAT...? MAYBE NARA-SAKI LIKES NAMI
thump
THAT'S WHY I ASKED HIM TO GO OUT BEFORE HE MOVES AWAY.
DO YOU KNOW WHAT HE SAID?
BUT HE'S ABOUT TO MOVE SCHOOL, RIGHT?

HE SAID TO GO TO THE AMUSEMENT PARK INSTEAD.
ISN'T IT CUTE.
NARASAKI IS A NICE GUY.
thump
ARE YOU TWO GOING TO GO ALONE?
I DON'T KNOW. WHAT SHOULD I DO?
AGAIN!
SLAM

WHY AM I CRYING?
I'VE GUESSED MILLIONS OF TIME THAT I'LL PROBABLY BE DISAPPOINTED
BUT
... I WANT TO SAY IT.

I LIKE HIM.
SUMI-TOMO
WHAT IS IT?
STEP
...
AH ...

I MET A PROBLEM
I WONDER IF MR. EGUCHI IS STILL IN THE STAFF ROOM.
SORRY, ARE YOU STUDYING?
EH? NO! I'M BAD AT CHEMISTRY.
CHEMISTRY PRACTICE !!
DO YOU UNDERSTAND THIS?
UMM
EVEN THOUGH IT IS HARD, I KEPT TRYING
I LIKE YOU.
THUMP
REALLY?
BUT WE'RE IN THE EXACT SAME CHEMISTRY CLASS.
THAT
THAT'S BECAUSE I WANTED TO BE IN THE SAME CLASS WITH NARASAKI

OH RIGHT, SUMITOMO IS GOING TO GO TO UNIVERSITY K LIKE NAMI, RIGHT?
SUMITOMO WILL MAKE IT.
"LIKE NAMI"?
"HE SAID TO GO TO THE AMUSEMENT PARK INSTEAD. ISN'T IT CUTE?"
I DON'T HAVE THE GUTS
HOW... HOW ABOUT NARASAKI?
WHICH UNIVERSITY ...
EH? ME?
I'M STILL CONFUSED.
MY DAD TOLD ME THAT AT KAGOSHIMA THERE'S A GOOD UNIVERSITY TOO.
ALSO, YOU CAN GET AN EXACT SCIENCE MAJOR EVERYWHERE

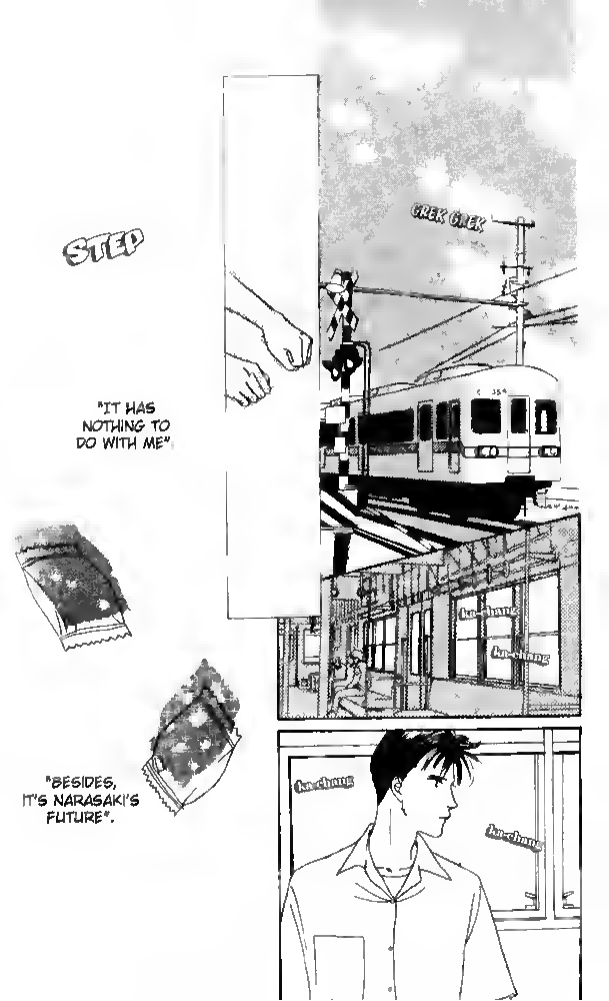
...
I'LL TELL YOU WHAT.
THERE'S A CANDY IN ONE OF MY HANDS
IF YOU CAN GUESS WHICH ONE, I'LL GO TO UNIVERSITY K.

EH?
thump?
WHY?
JUST PICK! WHICH ONE?
WHY?
thump?
WHY DO I HAVE TO DECIDE?
thump?
WHY DID HE ASK ME? ...
thump?
thump
thump
I DON'T KNOW, WHY?
WHY ME ...?
thump

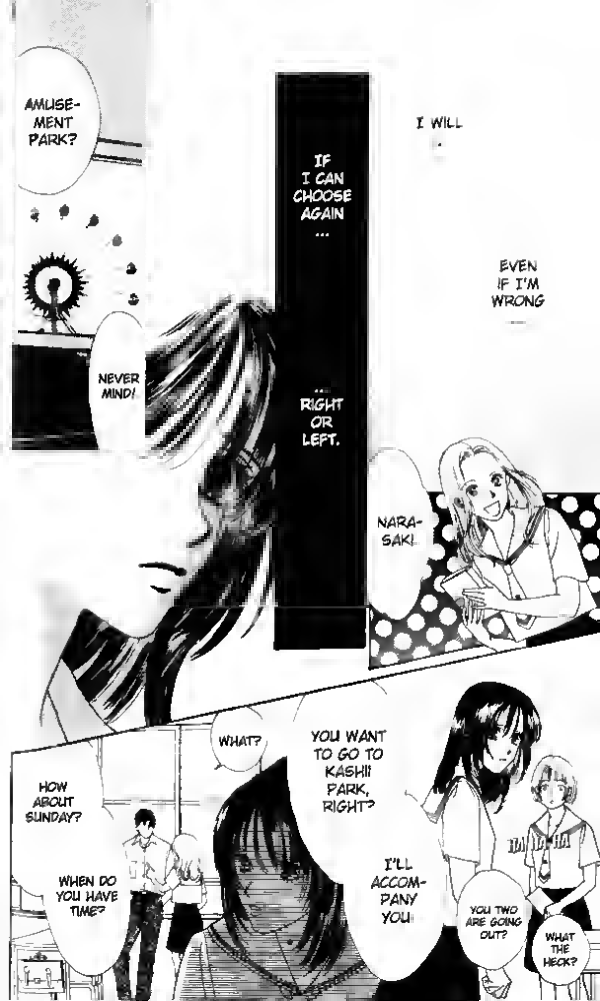
I DON'T KNOW.
BESIDES, IT'S NARA-SAKI'S FUTURE.
IT HAS NOTHING TO DO WITH ME.
HAH?
AH
I WAS
TALKING LOUDLY
YOU'RE RIGHT...!

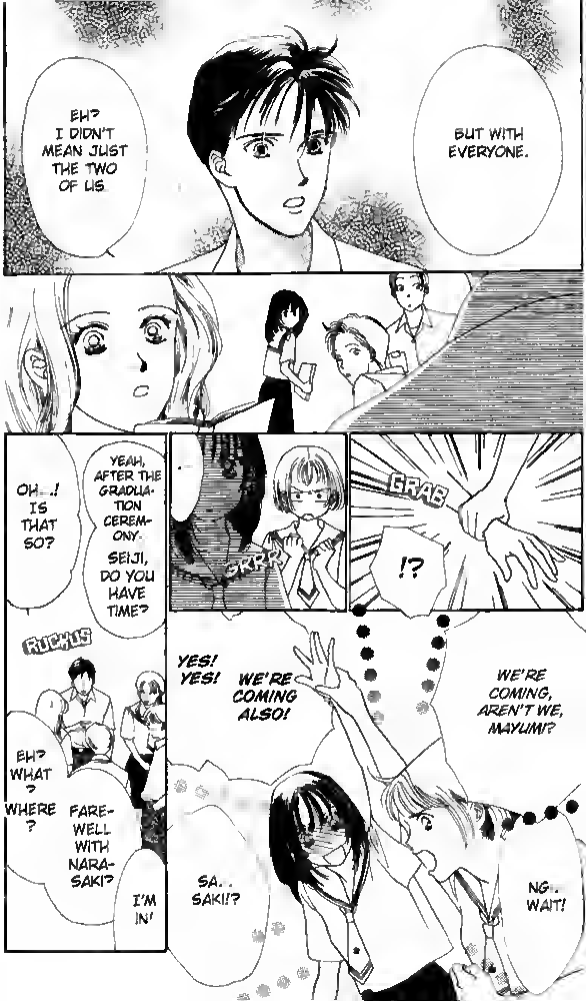
I'M SORRY ...
I'M WEIRD ALRIGHT.
I BETTER GO TO THE STAFF ROOM
STEP
STEP
STEP
CREEEEK

WHAT DID HE WANT?
I DON'T GET IT. I DON'T GET IT!
"IF YOU CAN GUESS WHICH ONE, I'LL GO TO UNIVERSITY K"


STED
"IT HAS NOTHING TO DO WITH ME".
"BESIDES, IT'S NARASAKI'S FUTURE".
GREK GREK
kwa-chung
kwa-chung
kwa-chung
kwa-chung

ka-chang
ka-chang
ka-chang
ka-chang
ka-chang
ka-chang
IT'S HOT
YEAH
MORNING, SAKI!
MOR
MY SCHDULE HAS CHANGED.
WAA, MAYUMI!
WHY ARE YOU HERE?
I THINK,
I'LL NEVER BE ABLE TO
...
HE'S GOING TO THE AMUSEMENT PARK WITH NAMI.
..
YESTERDAY FAILED ?


AMUSE-MENT PARK?
NEVER MIND!
IF I CAN CHOOSE AGAIN ...
... RIGHT OR LEFT.
I WILL
EVEN IF I'M WRONG
NARA-SAKI.
WHAT?
YOU WANT TO GO TO KASHII PARK, RIGHT?
HOW ABOUT SUNDAY?
WHEN DO YOU HAVE TIME?
I'LL ACCOM-PANY YOU.
YOU TWO ARE GOING OUT?
WHAT THE HECK?


EH? I DIDN'T MEAN JUST THE TWO OF US.
BUT WITH EVERYONE.
GRAB
!?
GRRR
YEAH, AFTER THE GRADUATION CEREMONY. SEIJI, DO YOU HAVE TIME?
OH..! IS THAT SO?
RUCKUS
EH? WHAT? WHERE? FAREWELL WITH NARASAKI?
I'M IN!
YES! YES! WE'RE COMING ALSO!
WE'RE COMING, AREN'T WE, MAYUMI?
SA.. SAKI!?
NG.. WAIT!

GOING WITH EVERYONE
WITH UNIFORM?
LAST TIME I WENT THERE, I WAS IN ELEMENTARY SCHOOL.
WHILE IT WAS STILL SPRING
LET'S GO TOGETHER.
THIS IS THE LAST TIME.
"LET'S GO TO THAT PARK."

THE LAST TIME...
AH, I'M SO EMBARRASSED, SO CHILDISH
EVERYONE FROM OUR CLASS JOINED, RIGHT?
WELL, TODAY THE PARK WILL CLOSE SOON
THE TEACHER IS GOING TOO.
SO THIS IS THE INSIDE
SO MANY THINGS.
BLA BLA
BLA BLA BLA
THIS IS MY FIRST TIME TOO
HOW?
MA-YU-MI
EH? CAN WE?

THIS IS ...
THE LAST TIME ...
NA ...
NARA-SAKI!

ALRIGHT! LIKE THIS!
CLASS 3-1 IS YOURS!
TODAY NARASAKI IS THE KING.
SUMITOMO, WANT TO VOLUNTEER?
EH?
WAAH!
EH?
YOU ARE FREE TO PICK THE RIDE AND A GIRL ..
... THAT YOU LIKE!

NO! NO!
I DON'T.
IT'S NOTHING.
NO ...
THEN, I'LL VOLUN-TEER!
EH?
NARASAKI IS MINE!
HEE?!

MAYUMI! IS THAT OK?
THERE, HE IS TAKEN BY NAMI!
HEY!
MAYUMI ...!

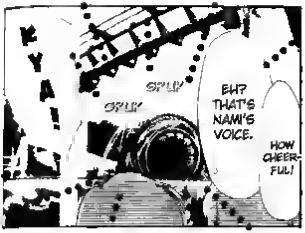
"THIS IS THE LAST TIME. "

KRIK

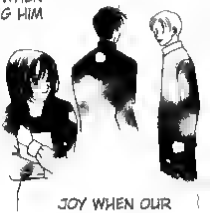
KRIK

SOMEDAY
. .

I WISH I COULD CHOOSE ...
I WISH I COULD TELL HIM MY FEE-LINGS.
I CAN'T REACH MY DREAM ...
THERE'S ONLY REGRET
MAYBE THIS IS GOING TO BE A PAINFUL MEMORY.
WAKING UP EARLY EVERYDAY
STRUGGLING IN EXACT SCIENCE CLASS

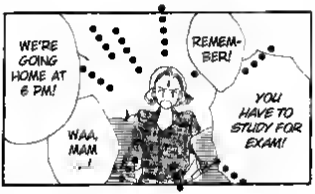


HEART BEATS WHEN PASSING HIM

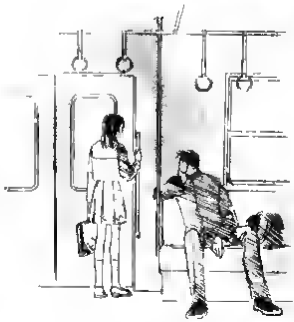


JOY WHEN OUR EYES MEET

WHEN GETTING INTO THE SAME CLASS, I GOT SO EXCITED, I COULDN'T SLEEP



I WAS TOUCHED WHEN HE CALLED MY NAME



AND TO BE ABLE TO LIKE HIM LIKE THIS ...

ALL THIS FEELING ...
MAYUMI!?
LET'S GATHER UP, WE'RE GOING HOME!
JUST FOR A LITTLE WHILE, MAM.
EH?
OH NO ...
MAYUMI, DON'T CRY.
MAYUMI...

IF YOU REALLY LIKE HIM, WHY DON'T YOU TRY HARDER?
LET IT BE!
LET IT BE, SAKI
NO, NOT LIKE THIS!
HEY, NARA-SAKI!
SAKI!
NARA-SAKI!
NARA-SAKI, PLEASE!
PLEASE LISTEN FOR A SEC!
SAKI!
RICKIS
WHAT'S WRONG WITH SUMI-TOMO?
WHAT IS IT?
WAH NARA-SAKI
HMM

TODAY I'M THE KING, RIGHT?
YEAH.
SO I CAN ASK FOR ANY FAVOR?
EH... YEAH!
WHAT?
ALL OF YOU, GO HOME!

GREAT, NARA-SAKI!
WAAAH!
SAKI! DOES SUMITOMO LIKE NARA-SAKI?
LET'S DISTURB, OK?
THRIL-LING
WAH!
Shhhpa!
NOT JUST LIKE.
IT HAS BEEN TWO YEARS!

THAT KID HAS KEPT HER FEELING FOR TWO YEARS.
FOR TWO YEARS ...
NARASAKI HAD BEEN ADORED BY MAYUMI.
tap tap tap
clatter clatter
...
AH!
THEY'RE NOT HOME YET!
BEING THE KING IS USE-LESS.
RUMBLE
RUMBLE

...
AH, SUMI-TOMO.
THAT'S OUR SCHOOL.
SORRY...
I'M SO SORRY.
I SCREWED IT UP.
IT'S OK
DON'T WORRY ABOUT IT.

I ... AM REALLY ...
CON-FUSED ABOUT COLLEGE.
I DON'T KNOW WHERE TO GO...
THAT WAS WHY ...
I ASKED SUMITOMO TO DECIDE.
RUSTLE

THIS TIME THERE'S ONLY ONE.
WOULD YOU HELP ME?
I LIKE ...
I'VE ALWAYS LIKED NARA-SAKI ...

I CHOSE, THIS ONE ..
OKAY ..
SO WE CAN ENTER THE SAME UNIVERSITY.
SO THAT THIS IS NOT THE LAST TIME ..
ANOTHER SIX MONTHS .. LET'S FIGHT!

DON'T CRY.
I LIKE YOU TOO.
IN THE TRAIN THAT RUNS BETWEEN THE SCHOOL AND THE AMUSEMENT PARK, I BUILD LOVE TO HIM.

WAH!
THAT'S FROM NARA-SAKI!?
DESPITE WHAT IT SEEMED, HE WRITES LETTERS, HUH?
WHAT DO YOU MEAN?
EH— I MEAN WHEN YOU LOOK AT HIS ATTITUDE
kn-chang
kn-chang
kn-chang
...
HE'S A KIND PERSON.
ALT-HOUGH I CAN'T SEE HIM,
I HOPE HE'S FINE.
kn-chang
kn-chang
kn-chang
ALTHOUGH WE'RE NOT ON THE SAME TRAIN ANYMORE

I BUILD MY LOVE...

...WITH THE PERSON
WHOM I LOVE.

[END]

AN AFTERWORD

ONCE AGAIN ONE OF MY SHORT STORYS IS PUBLISHED IN A BOOK
Send back that script!
OK!
Easily spoken
BY THE ORDER FROM MY EDITOR, THE SCRIPT SEARCH BEGAN

BUT AFTER YEARS AND YEARS, I PILED UP SO MANY SCRIPT COLLECTIONS.
ha ha
ha ha
AND I FORGOT WHERE I PUT IT
I GOT ANNOYED LOOKING FOR IT

SCANNED + TRANSLATED FROM THE INDONESIAN VERSION
PLEASE READ FROM LEFT TO RIGHT

Dear You
-July-

© 2001 BY YUKI SUETSUGU

TRANSLATED FROM INDONESIAN TO ENGLISH
BY YUZURI (2004)
SCANNED BY HELIOS
EDITED BY BARBARELLA

BROUGHT TO YOU BY CLUBMANGA
#CLUBMANGA@IRC.IRCHIGHWAY.NET
HTTP://CLUBMANGA.2YA.COM